



Our Lady of Refuge

OUR MISSION: "Our Lady of Refuge Parish is a place of safety and a beacon light for the local community. All people, young and old and of any culture, are welcome to take refuge in our parish and rest in the Lord. We live our faith in service to the community."

24th Sunday in ORDINARY TIME

September 15, 2024

"Who do people say that I am?"

"Quién dice la gente que soy yo?"

"Người ta nói Thầy là ai?"

Mk 8:27

PARISH STAFF

Rev. Roberto Gomez 408.715.2286
Pastor roberto.gomez@dsj.org

Rev. Duong Nguyen 408.715.2285
Parochial Vicar duong.t.nguyen@dsj.org

Sr. Mariann Bich Dam Le, LHC 408.715.2283
Director of Vietnamese Catechist mariann.le@dsj.org

Luis L. Miranda 408.715.2282
Office & Business Manager luis.lopezmiranda@dsj.org

Arturo Reyes 408.715.2276
Director of Hispanic Ministry/
Confirmation Coordinator arturo.reyes@dsj.org

Imelda Contreras 408.715.2277
Office Admin Assistant - English / Spanish imelda.contreras@dsj.org

Thanh-Thao (Sue) Do 408.715.2280
Office Admin Assistant - Vietnamese / English sue.do@dsj.org

Yasmine Flores 408.715.2281
Office Admin Assistant - English / Spanish yasmine.flores@dsj.org

Mario Galvan 408.715.2284
Catholic Charities of SCC mgalvan@catholiccharitiesscc.org



*"Then Peter took him aside and began to rebuke him. At this he turned around and, looking at his disciples, rebuked Peter and said, **Get behind me, Satan. You are thinking not as God does, but as human beings do.**"*

Mk 8:32-33

WEEKLY MASS SCHEDULE HORARIO SEMANAL DE MISAS CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Vigil Saturday | Sábado Vigilia
Thứ Bảy-Lễ Vọng

5:00 PM..... Tiếng Việt
7:00 PM..... Mass in Tamil

SUNDAY | DOMINGO | CHÚA NHẬT

8:00 AM..... Thánh lễ tiếng Việt
10:00 AM..... Misa en Español
12:00 PM..... Mass in English
1:30 PM..... Misa en Español
4:00 PM..... Thánh lễ tiếng Việt

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM Vietnamese

Tuesday - Friday: 9:00 AM Spanish

Wednesday: 5:00 PM Perpetual Help Mass

1st. Thursday: 6:30 PM Divine Mercy Mass

Vietnamese, English & Spanish

Eucharistic Silent Adoration

Fridays: 5pm - 6pm

Confessions in English/Spanish
Fridays: 9:30am - 10:30am, 5pm - 6pm

Confessions Vietnamese:
Every Saturday after 8am Mass

30 mins before Weekend Masses:
5pm Saturday, 8am & 4pm Sunday

Weekly Collection & Donations Summary Report

Week Ending on	Total Sunday 1st and 2nd collections:
8/11/2024	\$9,197.00
8/18/2024	\$12,243.00
8/25/2024	\$10,063.00
9/1/2024	\$8,867.00
9/8/2024	\$9,522.00
Aug/2024 Online Transactions:	\$1,762.07
ADA-2024 Campaign Total Pledged as of Wk-32:	\$161,562.00

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA GIỜ LÀM VIỆC VPGX

TUE - FRI | MARTES - VIERNES |

Thứ Ba - Thứ Sáu

9:00 AM—12:00 PM & 1:00—6:00 PM

SATURDAY | SÁBADO | THỨ BẢY
9:00 AM—12:00 PM

PARISH OFFICE CLOSED ON
SUNDAY, MONDAY & HOLIDAYS

HOSPITAL EMERGENCY NUMBER:
(408) 345-2445



Our Lady of Velankanni festival

ADDRESS
Our Lady of Refuge
2165 Lucretia Ave
San Jose, CA 95122

FLAG HOISTING
Fr. Arockiasamy Xavier SJ,
Fr. Wilson SVD
Fri, Sep 6, 2024 - 7:00 pm

NOVENA PRAYER
Sep 7, 2024 - Sep 13, 2024

Sat, Sep 14, 2024 - 6:30 pm
Holy Mass, Rosary Procession, Fellowship & Dinner

CELEBRANTS
Fr. Louis Leveil, Fr. Roberto Gomez,
Fr. Joe Kim, Fr. Marty Silva SJ,
Fr. Arockiasamy Xavier SJ, Fr. Vicent Sekhar SJ,
Fr. Jeyaraj SJ, Fr. Wilson SVD, Fr. Benjamin Ganaprakasam

(408) 480-0804
 festival@shtcg.org
 www.velankanni.shtcg.org

The Sacred Heart Tamil Catholic Group is hosting the Our Lady of Velankanni festival on Saturday, September 14, 2024, at 6:30 PM and includes Holy Mass, Rosary Procession, Fellowship, and Dinner. Several celebrants will be present, including Fr. Louis Leveil, Fr. Roberto Gomez, Fr. Joe Kim, and others. This celebration honors Our Lady of Velankanni, also known as Our Lady of Good Health, an important Marian devotion in the Catholic faith, particularly among Tamil Catholics. All are invited! Please join our Sacred Heart Tamil Catholic group to celebrate this remarkable event.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

If you are an adult and are in need of the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation, please call Arturo Reyes at 408-715-2276.

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

Si usted es un adulto y necesita el Sacramento de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación, favor de llamar a Arturo Reyes al 408-715-2276.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN

Nếu quý vị muốn được lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm: Rửa Tội, Thánh Thể và Thêm Sức, xin vui lòng liên lạc với Sr Mariann Le ở số 408-715-2283.

Sr. Mariann's Work Schedule:

Sunday: 9:00am-1:00pm
Tuesday: 9:00am-5:00pm
Thursday: 9:00am- 5:00pm
Friday: 11:00am- 5:00pm
Saturday: 11:00am- 6:00pm

Arturo Reyes Work Schedule:

Tuesday: 9am-12pm; 1pm-6pm
Wednesday: 9am-12pm; 1pm-6pm
Thursday: 9am-12pm; 1pm-6pm
Friday: 8am-12pm; 1pm-5pm
Saturday: 8am-12pm; 1pm-5pm

INFANT BAPTISMS (English)

English: 1st Saturday of the month..10:00AM

PRE-BAPTISMAL CLASS FOR CY2025:

First Tuesday of the month.....7:00PM
Before you take the baptismal class, you need to fill out a baptismal form.
Please contact the Parish Office for more information.

BAUTISMO DE NIÑOS (Español)

El tercer sábado del mes10:00 AM

CLASE BAUTISMAL DEL 2025:

Cada primer jueves del mes..... 7:00 PM
Antes de tomar la clase bautismal, usted necesita llenar una aplicación bautismal.
Por favor llame a la oficina parroquial para mas información.

RỬA TỘI TRẺ EM

Thứ Bảy tuần II..... 10:00 AM

LỚP HỌC RỬA TỘI (2025)

Thứ Ba tuần II..... 7:00 PM
Xin vui lòng liên lạc Văn phòng Giáo xứ trước khi quý vị tham dự lớp Rửa Tội.

OUR LADY OF PEACE AND GOOD VOYAGE
MAHAL NA BIRHEN NG KAPAYAPAN MABUTING PAGLALAKBAY

A replica of the 500-year old image of Our Lady of Peace and Good Voyage also known as Our Lady of Antipolo will be at Our Lady of Refuge Church during the month of September. This replica was gifted to the Most Rev. Oscar Cantu when he visited the Philippines as part of the 500-year Christianization of the country last January, 2023. The image will be visiting different parishes in the diocese of San Jose before her final enshrinement at St. John the Baptist Church in Milpitas in June, 2025 during its Jubilee year.

The original image was brought to the Philippines by governor-general Juan Nino de Tabora from Mexico via the galleon El Almirante in 1626. His safe voyage across the Pacific Ocean was attributed to the image, which was given the title of "Our Lady of Peace and Good Voyage". Six other successful voyages between Manila and Acapulco had the image aboard as its patroness.

During construction of the Antipolo Church in the 1630s, the image would mysteriously disappear several times from the shrine, only to reappear atop a tipolo tree (a type of breadfruit). This was taken as a celestial sign, and the church was relocated to where the tipolo tree stood.

Pope Pius XI granted a decree of pontifical coronation to the image on June 18, 1925. Pope Francis elevated the cathedral to an international shrine on June 18, 2022, making it the first Marian International shrine in Asia and the eleventh in the world.

Wide devotion and miracles have been attributed to this image of the Blessed Virgin Mary in the Philippines. Its feast day is celebrated on the first Tuesday in May.

NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ Y BUEN VIAJE

Una réplica de la imagen de 500 años de Nuestra Señora de la Paz y Buen Viaje, también conocida como Nuestra Señora de Antipolo, estará en la Iglesia de Nuestra Señora del Refugio durante el mes de septiembre. Esta réplica fue obsequiada al Monseñor Oscar Cantú cuando visitó Filipinas como parte de la conmemoración de los 500 años de cristianización del país en enero de 2023. La imagen visitará diferentes parroquias en la diócesis de San José antes de su enclaustramiento final en la Iglesia de San Juan Bautista en Milpitas en junio de 2025, durante su año jubilar.

La imagen original fue llevada a Filipinas por el gobernador general Juan Niño de Tabora desde México a través del galeón El Almirante en 1626. Su seguro viaje a través del Océano Pacífico se atribuyó a la imagen, a la que se le dio el título de "Nuestra Señora de la Paz y Buen Viaje". Otros seis viajes exitosos entre Manila y Acapulco contaron con la imagen como su patrona.

Durante la construcción de la Iglesia de Antipolo en la década de 1630, la imagen desaparecía misteriosamente varias veces del santuario, solo para reaparecer en la cima de un árbol de tipolo (un tipo de árbol de pan). Esto fue tomado como una señal celestial y la iglesia fue reubicada en el lugar donde se encontraba el árbol de tipolo.

El Papa Pío XI concedió un decreto de coronación pontificia a la imagen el 18 de junio de 1925. El Papa Francisco elevó la catedral a santuario internacional el 18 de junio de 2022, convirtiéndola en el primer santuario mariano internacional en Asia y el undécimo en el mundo.

Una gran devoción y milagros han sido atribuidos a esta imagen de la Santísima Virgen María en Filipinas. Su fiesta se celebra el primer martes de mayo.



cal coronation to the image on June 18, 1925. Pope Francis elevated the cathedral to an international shrine on June 18, 2022, making it the first Marian International shrine in Asia and the eleventh in the world.

attributed to this image of the Blessed Virgin Mary is celebrated on the first Tuesday in May.

ĐỨC MẸ HÒA BÌNH VÀ CHUYẾN ĐI TỐT ĐẸP

Một bản sao của hình ảnh Đức Mẹ Bình An và Hành Trình Tốt Lành, còn được biết đến với tên gọi Đức Mẹ Antipolo, sẽ được trưng bày tại Nhà thờ Đức Bà La Chon Tuong Nuong. trong tháng Chín. Bản sao này được tặng cho Đức Tổng Giám Mục Oscar Cantu khi ngài thăm Philippines nhân dịp kỷ niệm 500 năm truyền giáo tại quốc gia này vào tháng Giêng năm 2023. Hình ảnh này sẽ thăm các giáo xứ khác nhau trong giáo phận San Jose trước khi được tôn thờ chính thức tại Nhà thờ Thánh Gioan Tẩy Giả ở Milpitas vào tháng Sáu năm 2025 trong năm kỷ niệm.

Hình ảnh gốc được đưa đến Philippines bởi tổng đốc Juan Nino de Tabora từ Mexico qua con tàu El Almirante vào năm 1626. Chuyến đi an toàn của ông qua Thái Bình Dương được cho là nhờ vào hình ảnh này, và nó được phong tặng danh hiệu "Đức Mẹ Bình An và Hành Trình Tốt Lành". Sáu chuyến đi thành công khác giữa Manila và Acapulco cũng có hình ảnh này trên tàu như là đảm bảo trợ.

Trong thời gian xây dựng Nhà thờ Antipolo vào những năm 1630, hình ảnh này đã nhiều lần biến mất một cách bí ẩn khỏi ngôi đền, chỉ để xuất hiện trở lại trên một cây tipolo (một loại cây sa kê). Điều này được coi là dấu hiệu thiên thượng, và nhà thờ đã được di chuyển đến nơi cây tipolo đứng.

Đức Giáo Hoàng Pius XI đã ban hành sắc lệnh tôn vinh hình ảnh này vào ngày 18 tháng Sáu năm 1925. Đức Giáo Hoàng Francis đã nâng cấp nhà thờ thành một ngôi đền quốc tế vào ngày 18 tháng Sáu năm 2022, trở thành ngôi đền quốc tế đầu tiên của Đức Maria ở châu Á và là thứ mười một trên thế giới.

Lòng sùng kính rộng rãi và các phép lạ đã được gán cho hình ảnh Đức Mẹ Đồng Trinh ở Philippines này. Ngày lễ của hình ảnh này được tổ chức vào ngày thứ Ba đầu tiên của tháng Năm.



Domingo 22 de Septiembre

01:00 pm
Recibimiento de la Bendita Imagen

01:15 pm
Entrada con honores y Ropa típica Mexicana

01:30 pm
Santa Misa

03:00 pm
Procesión al Salón Parroquial

03:30 pm
Recibimiento con la Música de Arpa
Desde Michoacán México

04:30 pm
Danza los Curpítrres de Paso Robles Ca.

05:00 pm
Mañanitas y Música
Con el grupo de Arpa

06:00 pm
Danza los Curpítrres
Desde San Juan Nuevo Michoacán,
Méx.

Nuestra Señora Del Refugio
#2165 Lucretia ave
San José ca 95122

Emilio Rivera, Fredy Lemus, María Lemus, Sofia
Jiménez, Natividad y Bulmaro Lemus
Se Complacen en invitarlos al gran festejo del Sr.
de los Milagros



In Partnership with:



DIOCES OF
SAN JOSE

<https://www.scu.edu/markey-center>

Building a "Culture of Encounter" in Ministry

Saturday, September 14, 2024
8:30am to 3:30pm

Catholics in ministry face challenges from cultural divisions, social media 'echo chambers,' and religious disaffiliation, especially among youth. Pope Francis's Fratelli Tutti urges building a "culture of encounter" to embrace differences. This workshop will engage Scripture and tradition to equip participants with skills to minister across difference, fostering a "culture of belonging" for all.

[Complete Workshop Information](#)

Workshop Presenters



Author of *The Ethics of Encounter*, Dr. Marcus Mescher (Ph.D., Boston College) is an associate professor of Christian ethics at Xavier University (Cincinnati, OH). He specializes in Catholic Social Teaching and moral formation. His research focuses on Catholic Social Teaching and moral formation, with a special emphasis on human dignity and rights; social/environmental justice for the global common good; the impact of cultural context and digital technology on moral agency; the moral dimensions of friendship; healing the psychological, spiritual, social, and moral harm caused by clergy abuse.

Dr. Rachel Bundang's recent projects include team research into theological responses to COVID among Filipino healthcare workers, engagement on the latest waves of anti-Asian violence, and wrestling with questions of moral formation in digital life. Her areas of interest lie at the intersections of race, feminism, technology, inequality, the arts, and Catholic social teaching.



Dr. Rachel Bundang
Lecturer, Santa Clara University
Religious Studies Sacred Heart Prep.



Fr. Thao Nguyen, S.J.
Associate Professor
Santa Clara University

Fr. Thao Nguyen's research interests include Buddhist-Christian Studies, Faith and Culture, Asian Religions, Christianity in Asia, and Christian Mission in Dialogue. He is working on a book exploring the mission, movements, and vision of Catholic women in Asia.



In Compliance with ADA/504, please direct accommodations requests to (408) 554 4831 - at least 72 hours of event start



GRUPO CODEPENDIENTES ANONIMOS "RESCATE EMOCIONAL"

ACOMPÁÑANOS A NUESTRA JUNTA DE INFORMACIÓN SOBRE LO QUE ES CODEPENDIENTES ANONIMOS Y COMO PUEDE AYUDARTE CON LOS SUBE Y BAJA DE LA VIDA. LOS ESPERAMOS CADA SEGUNDO JUEVES DEL MES DE 5:00- 7:00

¡TODOS SON BIENVENIDOS!

2410 SENTER RD. SAN JOSE, CA 95111

5 de Septiembre
3 de Octubre
7 de Noviembre
2 de Diciembre

¿Quién soy? Que Quiero? Que necesito? Soy Feliz ?
Como puedo tener relaciones sanas y satisfactorias?
Acaso yo estoy mal. Si soy tan maravillosa@ porque estoy sol@? .Seguramente algunas preguntas sobre tu estado emocional te interese descubrir

**Para más información comuníquese al
(408) 401 1405 o (408) 512 8274**

REUNIONES TODOS LOS SABADOS

- 5pm a 7pm
- 1980 Hamilton Ave San Jose, California 95125
- Estacionamiento Esquina con Leigh

YOUR AD HERE !
1-3/4" H x 3-1/2" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-01

YOUR Ad HERE !
3-1/2" H x 4" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-03

YOUR AD HERE !
1-3/4" H x 3-1/2" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-02

YOUR Ad HERE !
3" H x 2-1/2" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-04

YOUR Ad HERE !
3" H x 2-1/2" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-05

YOUR Ad HERE !
3" H x 2-1/2" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-06

YOUR Ad HERE !
3-1/2" H x 4" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-07

YOUR Ad HERE !
1-3/4" H x 3-1/2" W
\$25.00 per week (inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-08

YOUR Ad HERE !
1-3/4" H x 3-1/2" W
(inside -> pg 7)
RESERVATION CODE: P7-09

Arroyo's Gardening Services

- Landscaping - Maintenance
- Sod & Seed
- Sprinkler Systems
- Tree & Palm Trimming
- Stump Removal



Insured & Bonded

- Fences
- Concrete, Bricks
- Pavers
- Hauling, Clean Ups
- Gutter Cleaning

JUAN: (408) 561-9825

Lic.# 8928230532

www.arroyosgardening.com

**FREE
ESTIMATES**

YOUR AD HERE !

1-3/4" H x 3-1/2" W

\$30.00 per week (outside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-02

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-03

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-04

YOUR AD HERE !

1-3/4" H x 3-1/2" W

(outside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-05

Dignity®
MEMORIAL



JUANITA VELADOR

• Pre-Planning Advisor
408-398-1418

juanita.velador@dignitymemorial.com

Hablo Español

OAK HILL CEMETERY

FD 991/ COA 469

Memorial Park & Mortuary
300 Curtner Ave. | San Jose, CA 95125

Cemetery Lic: #61589

YOUR AD HERE !

3" H x 2-1/2" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-07

YOUR AD HERE !

3" H x 2-1/2" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-08

YOUR AD HERE !

3" H x 2-1/2" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-09